

# MOG

în întuneric



Text și ilustrații de

Judith Kerr

Traducere din engleză de Luminița Gavrilă



## Pentru Wienitz, care noaptea vedea lucruri pe care nimeni altcineva nu le mai vedea

EDITORI:

Magdalena Mărculescu  
Vasile Dem. Zamfirescu  
Silviu Dragomir

FONDATOR:

Ion Mărculescu, 1994

REDACTOR:

Virginia Costeschi

DIRECTOR PRODUCȚIE:

Cristian Claudiu Coban

DTP:

Faber Studio

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**KERR, JUDITH**

*Mog în întuneric* / text și il.: Judith Kerr; trad.:

Luminița Gavrilă. – București: Pandora Publishing, 2017

ISBN 978-606-978-103-6

I. Gavrilă, Luminița (trad.)

821.111

TITLUL ORIGINAL:

*MOG in the Dark*

TEXT ȘI ILUSTRĂȚII:

Judith Kerr

Copyright © Kerr-Kneale Production Ltd. 1983

This edition published by HarperCollins

Publishers Ltd in 2006

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă, transmisă, difuzată sau păstrată cu ajutorul unui sistem de stocare, în nicio formă și în niciun mod, grafic, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare și multiplicare, fără acordul prealabil scris al editorului.

Copyright © Pandora Publishing, 2017 pentru prezenta ediție

o.p. 16, Ghișeul 1, c.p. 0490, București

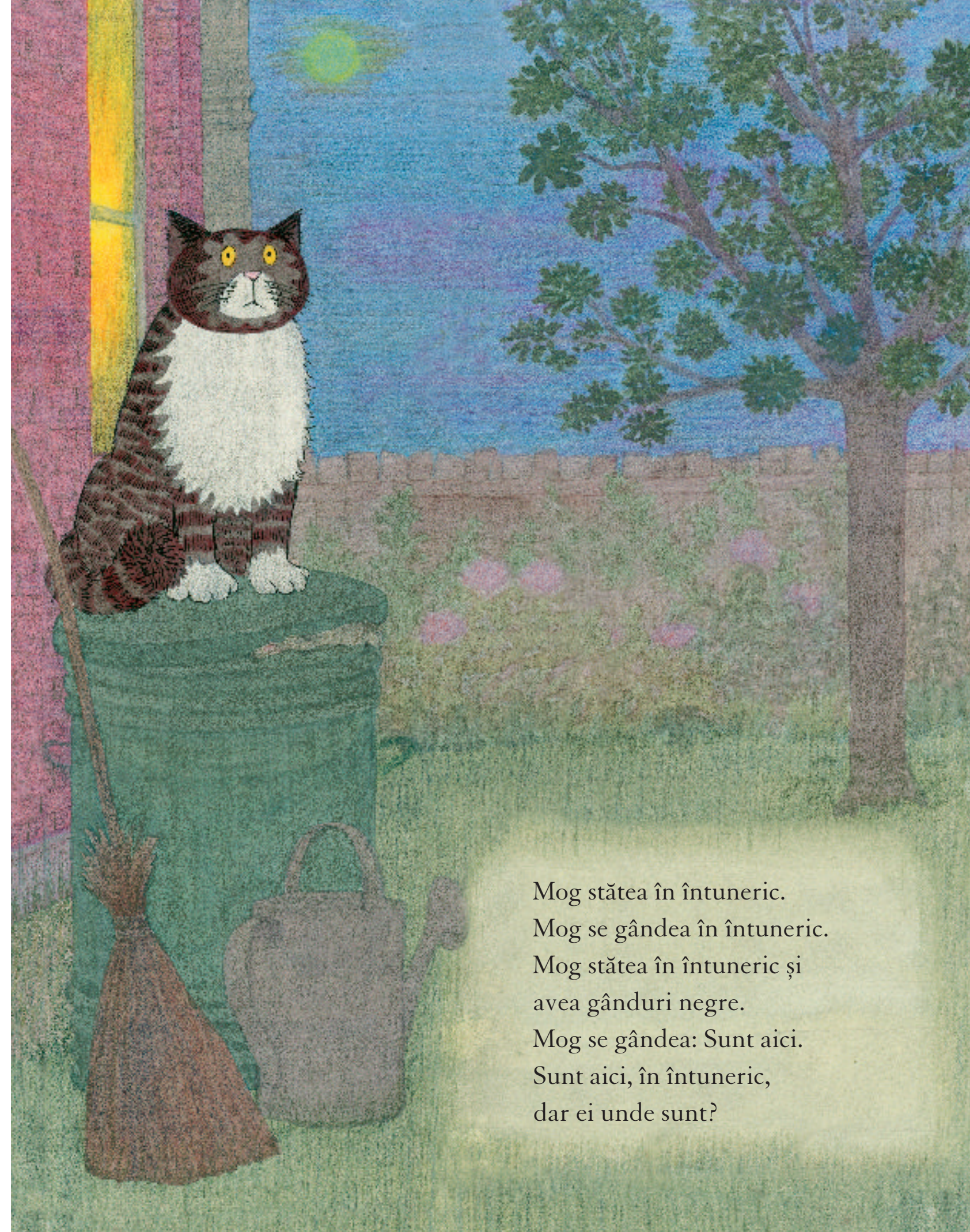
Tel.: +4 021 300 60 90

Fax: +4 0372 25 20 20

[www.pandoram.ro](http://www.pandoram.ro)

Pandora M face parte din Grupul Editorial Trei.

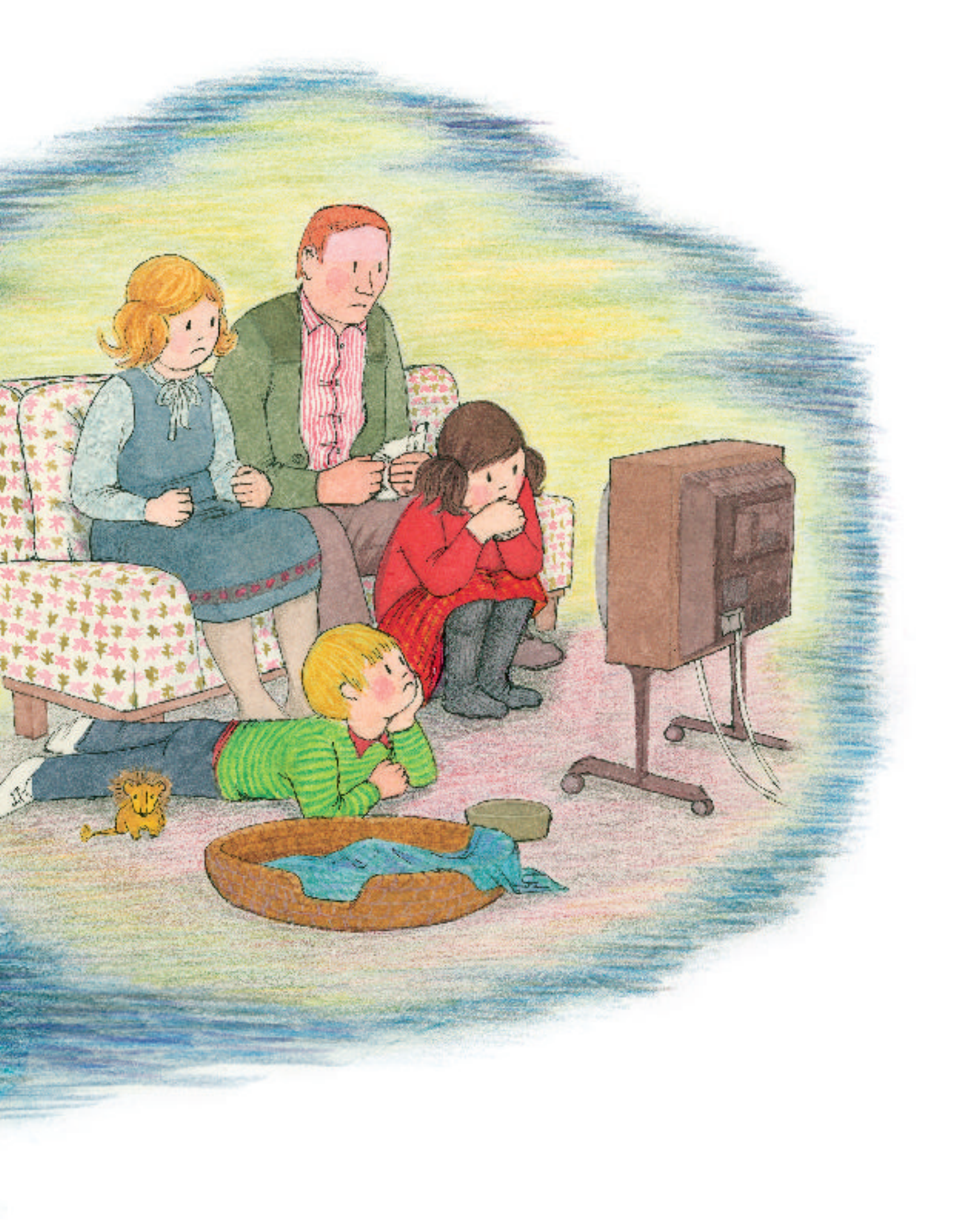


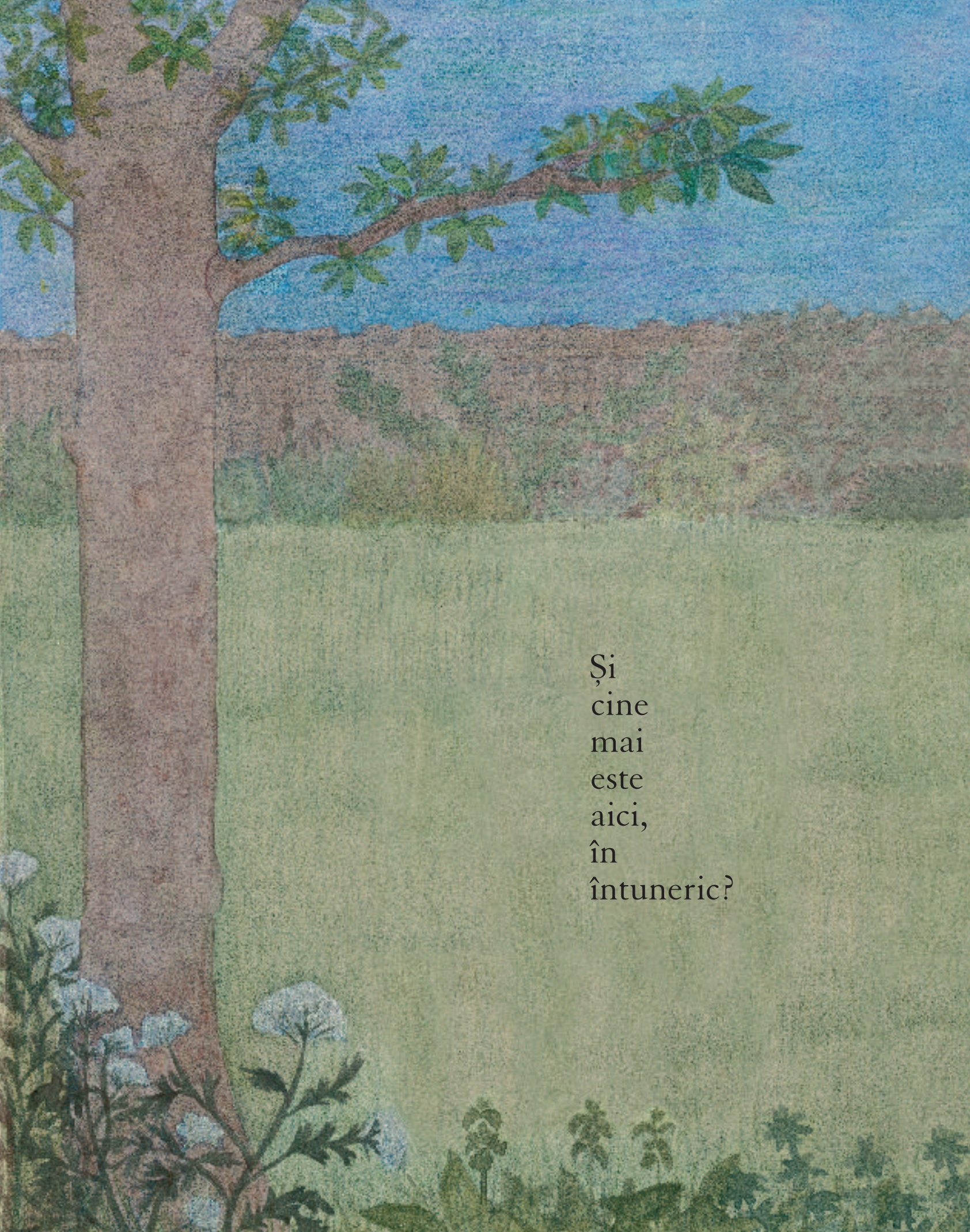


Mog stătea în întuneric.  
Mog se gândea în întuneric.  
Mog stătea în întuneric și  
avea gânduri negre.  
Mog se gândea: Sunt aici.  
Sunt aici, în întuneric,  
dar ei unde sunt?

Ei sunt cu toții în casă.  
Stăpânii mei sunt în casă.  
Coșul meu este în casă și mâncarea  
mea pentru cină este în casă.  
Dar eu nu sunt în casă.  
Eu sunt aici.





A textured painting of a landscape. On the left, a large, thick tree trunk with brown bark and green leaves extends from the top to the bottom. The background is a vast, green field under a blue sky. In the foreground, there are some white flowers and green foliage. The overall style is painterly and textured.

Și  
cine  
mai  
este  
aici,  
în  
întuneric?

